

(^)

(N° 320)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 15 JUILLET 1913.

Budget du Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes
pour l'exercice 1913 ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

IX

BUDGET

DE

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER

POUR L'EXERCICE 1913

⁽¹⁾ Budget, n° 4, IX.
Rapport, n° 197

**Budget du Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes
pour l'exercice 1913.**

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 11 juillet 1913.

A Monsieur le Président de la Chambre des Représentants, Bruxelles.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous adresser une note relative aux amendements à apporter au projet de Budget des Chemins de fer, Postes et Télégraphes de l'exercice 1913 pour constituer le Budget du Département des Chemins de fer.

J'y joins le texte de la loi et le tableau y annexé tels qu'ils se présentent ensuite de ces amendements.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,

M. LEVIE.

NOTE.

AMENDEMENT.

Par arrêté royal du 11 novembre 1912, les attributions relatives à la marine, aux postes et aux télégraphes ont été distraites de l'ancien Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes.

Comme conséquence, il y a lieu de retrancher du projet de budget du 10 octobre 1912, concernant le Département aujourd'hui divisé (*Doc. n° 4-IX*), aux fins d'établir le Budget du Ministère des Chemins de fer, les crédits ou parties de crédits relatifs aux services transférés.

Tel est l'objet des propositions d'amendements ci-après.

Le projet de Budget du Ministère des Chemins de fer, ainsi modifié, s'élève à 236,043,784 francs, ainsi qu'il résulte des textes amendés du projet de loi et du tableau primitifs, textes qui suivent la présente note.

Première section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE I^{er}.

ADMINISTRATION CENTRALE.

ART. 2 du projet primitif. — *Traitements et indemnités des fonctionnaires, des employés, etc.* . fr. 399,070 »

Diminution : 42,063 francs.

ART. 6 du projet primitif. — *Honoraires des avocats du Département* . . . fr. 95,000 »

Diminution : 15,000 francs.

ART. 7 du projet primitif. — *Encouragements à donner aux unions profes-*

Eerste sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK I.

HOOFDBEHEER.

ART. 2 van het eerste ontwerp. — *Jaarwedde van en vergoedingen voor de ambtenaren, de beambten, enz.* . . . fr. 399,070 »

ART. 6 van het eerste ontwerp. — *Honoraria van de advocaten van het Departement* . . . fr. 95,000 »

ART. 7 van het eerste ontwerp. — *Aanmoediging van vakverenigingen*

<i>sionnelles qui ont proposé des mesures</i>	<i>die nuttig erkende maatregelen hebben</i>
<i>reconnues utiles . . . fr. 17,000 »</i>	<i>voorgesteld . . . fr. 17,000 »</i>

Diminution : 8,000 francs.

Supprimer les chapitres ci-après :

CHAPITRE III.

POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

Articles 33 à 49 montant à 39,054,923 francs.

HOOFDSTUK III.

POSTERIJEN, TELEGRAAF EN TELEFOON.

CHAPITRE IV.

MARINE.

Articles 44 à 49 montant à 8,764,299 francs.

HOOFDSTUK IV.

ZEEWEEZEN.

CHAPITRE IV (VI du projet primitif).	HOOFDSTUK IV (VI van het eerste ontwerp).
--------------------------------------	---

TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ.

WACHTGELDEN.

ART. 37 (59 du projet primitif). — <i>Traitements des fonctionnaires et agents</i> <i>en disponibilité, etc. . fr. 95,000 »</i>	ART. 37 (59 van het eerste ontwerp). — <i>Jaarwedde van de ambtenaren en</i> <i>beambten op wachtgeld gesteld . . .</i> <i>. fr. 95,000 »</i>
---	--

Diminution : 95,000 francs.

CHAPITRE V (VII du projet primitif).	HOOFDSTUK V (VII van het eerste ontwerp).
--------------------------------------	---

PENSIONS.

PENSIOENEN.

ART. 38 (60 du projet primitif). — <i>Premier terme des pensions, etc. . .</i> <i>. fr. 45,000 »</i>	ART. 38 (60 van het eerste ontwerp). — <i>Eerste termijn der pensioenen, enz.</i> <i>. fr. 45,000 »</i>
--	---

Diminution : 40,000 francs.

CHAPITRE VI (VIII du projet primitif).	HOOFDSTUK VI (VIII van het eerste ontwerp).
--	---

SECOURS.

HULPGELDEN.

ART. 39 (61 du projet primitif). — <i>Secours à d'anciens fonctionnaires et</i> <i>employés, etc. . . . fr. 23,000 »</i>	ART. 39 (61 van het eerste ontwerp). — <i>Hulpgelden aan gewezen ambtenaren</i> <i>en beambten. . . . fr. 23,000 »</i>
--	--

Diminution : 22,000 francs.

CHAPITRE VII (IX du projet primitif).	HOOFDSTUK VII (IX van het eerste ontwerp).
CAISSE DES OUVRIERS.	WERKLIEDENKAS.
ART. 40 (62 du projet primitif). — Subside fr. 4,292,041 »	ART. 40 (62 van het eerste ontwerp). — Toelage fr. 4,292,041 »
Diminution : 75,392 francs.	
CHAPITRE VIII (X du projet primitif).	HOOFDSTUK VIII (X van het eerste ontwerp).
ART. 41 (63 du projet primitif). — <i>Exécution des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail fr. 1,320,725 »</i>	ART. 41 (63 van het eerste ontwerp). — <i>Uitvoering der verplichtingen van het Departement ingevolge de wet van 24 December 1903 op de vergoe- ding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen . fr. 1,320,725 »</i>
Diminution : 28,400 francs.	
CHAPITRE IX (XI du projet primitif).	HOOFDSTUK IX (XI van het eerste ontwerp).
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.	VERSCHEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.
ART. 42 (64 du projet primitif). — <i>Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spéci- fiées à l'article 39, etc. fr. 17,000 »</i>	ART. 42 (64 van het eerste ontwerp). — <i>Hulpgetden bij uitzondering te ver- leenen aan andere personen dan die bedoeld bij artikel 39, enz., fr. 17,000 »</i>
Diminution : 18,000 francs.	

Le Ministre des Finances,
M. LEVIE.

PROJET DE LOI.

ARTICLE PREMIER.

Le Budget du Ministère des Chemins de fer pour l'exercice 1913 est fixé à la somme de deux cent trente-six millions quarante trois mille sept cent quatre-vingt-quatre francs (236,043,784 francs) conformément au tableau ci-annexé.

ART. 2.

Le Ministre des Chemins de fer est autorisé à faire payer par avance sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les secours qui seront alloués sur le présent Budget aux agents ou à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents ou à leurs ayants droit.

ART. 3.

En attendant la conclusion de nouveaux arrangements destinés à remplacer ceux faisant l'objet du traité de Berlin du 11 juillet 1872 pour l'exploitation du chemin de fer de Spa à la frontière grand-ducale, le Ministre des Chemins de fer est autorisé à continuer l'exploitation de ce chemin de fer, en 1913, et à payer à la Société anonyme royale grand-ducale des chemins de fer Guillaume-Luxembourg, le loyer de 219,600 francs, sous réserve de faire compte dans les arrangements à intervenir.

WETSONTWERP.

ARTIKEL ÉÉN.

De Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, voor het dienstjaar 1913, is vastgesteld op de som van twee honderd zes en dertig millioen drie en veertig duizend zeven honderd vier en tachtig frank (236,043,784 frank) overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel.

ART. 2.

De Minister van Spoorwegen wordt gemachtigd om bij voorbaat te doen uitbetalen, ten laste der kas van Staatsrekenplichtigen, onder voorbehoud van latere regeling volgens de wijze aangeduid bij artikel 23 der wet van 15^{en} Mei 1846, de hulpelden welke, ter aanrekening van deze Begrooting, verleend zullen worden aan beambten of aan hunne familieleden, alsook aan de slachtoffers van ongevallen of aan dezer rechthebbenden.

ART. 3.

In afwachting dat nieuwe schikkingen getroffen worden tot vervanging van die welke het voorwerp uitmaken van het verdrag van Berlijn van 11 Juli 1872 voor de exploitatie van den spoorweg van Spa naar de groothertogelijke grens, is de Minister van Spoorwegen gemachtigd, de exploitatie van dien spoorweg, in 1913, voort te zetten en aan de Koninklijk - Groothertogelijke Naamlooze Maatschappij der Willem-Luxemburg spoorwegen het huurgeld van 219,600 frank te betalen, onder voorbehoud van rekening te maken bij het treffen der nieuwe schikkingen.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER
POUR L'EXERCICE 1915**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE I ^{er} .			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre.	21,000 »	707,200 »
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, des employés et du conseiller artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de législation et des membres du Conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires Les magistrats qui font partie du Conseil d'appel toucheront des indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.	599,070 »	
3	Frais de route et de séjour des fonctionnaires et employés de l'Administration centrale et des membres du Comité supérieur de contrôle	20,400 »	
4	Traitements et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	49,750 »	
5	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achat d'insignes et de diplômes pour décorations, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux, etc.	103,000 »	
6	Honoraires des avocats du Département	95,000 »	
7	Encouragements à donner aux unions professionnelles qui ont proposé des mesures reconnues utiles	17,000 »	
CHAPITRE II.			
CHEMINS DE FER.			
SECTION 1 ^{re} . — Services communs.			
8	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	773,716 »	
9	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers	144,108 »	
10	Imprimés, tarifs, coupons de voyageurs, fournitures de bureau, etc.	1,203,457 »	
11	Subside aux Caisses d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central belge et de la Société anonyme des Chemins de fer de la Flandre occidentale	265,500 »	
12	Secours exceptionnels aux ouvriers et, en cas de décès, à leurs familles	200,000 »	
13	Conférences des chemins de fer belges et frais de conférences internationales; Congrès des chemins de fer	14,000 »	
14	Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers	110,000 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1913.**

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel	TOTAAL per hoofdstuk
GEWONE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK I.			
HOOFDBEHEER.			
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 .	707,200 .
2	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren, de beambten en den kunstraadsheer; zitpenningen en reiskosten voor de leden van den gemeengden Raad van wetgeving en voor de leden van den Raad van beroep in strafzaken De magistraten die deel uitmaken van den Raad van beroep zullen voor hunne zittingen vergoedingen trekken evenals de andere leden. Hetzelfde geldt voor al de raden, jury's, commissiën, enz., van het Departement.	399,070 .	
3	Reis- en verblijfskosten van de ambtenaren en beambten van het Hoofdbeheer en de leden van het Hooger Comité van toezicht	20,400 .	
4	Jaarwedde en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien, vergoedingen en toelagen.	49,750 .	
5	Materieel, kantoorbehoeften, drukwerk, aankoop van juweelen en diploma's voor eereteekeens, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting van het hotel des Ministers; kleine uitgaven, huur van lokalen, enz.	105,000 .	
6	Honoraria van de advocaten van het Departement	95,000 .	
7	Aanmoediging van vakverenigingen die nuttig erkende maatregelen hebben voorgesteld	17,000 .	
HOOFDSTUK II.			
SPOORWEGEN.			
AFDEELING 1. — Gemeenschappelijke diensten.			
8	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	773,716 .	
9	Bezoldiging van de dienstlieden en loon van de werklieden.	144,108 .	
10	Drukwerk, tarieven, plaatsbewijzen voor reizigers, kantoorbehoeften, enz.	1,203,457 .	
11	Toelage aan de Verzekerings- en Pensioenkasen voor ambtenaren en beambten van den Grand Central belge en van de Naamlooze Maatschappij der Spoorwegen van West-Vlaanderen overgenomen	265,500 .	
12	Buitengewone hulp aan de werklieden en, bij overlijden, aan hunne familie	200,000 .	
13	Vergaderingen der Belgische spoorwegambtenaren en kosten van de internationale vergaderingen; Spoorwegcongres	14,000 .	
14	Eereloon van geneesheeren voor bezoeken, grondige onderzoeken, herkeuringen, enz., welke de Kas der werklieden niet aanbelangen	110,000 .	

BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
SECTION 2. — Voies et travaux.			
15	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	3,359,306 •	225,662,997 •
16	Rémunérations des agents de surveillance et de police de la route.	11,752,026 »	
17	Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie	7,702,788 »	
18	Outils, ustensiles et objets divers; loyers de locaux; travaux d'entretien, d'amélioration, de renouvellement des voies, bâtiments, ouvrages d'art et dépendances du railway. (Y compris 1,000,000 de francs pouvant être affectés à des dépenses de reconstruction prévues au Budget extraordinaire)	17,728,673 »	
	Est autorisée l'imputation sur l'article 18 du prix des fournitures de laitier à effectuer pendant l'année en vertu du marché adjugé le 2 mars 1910.		
SECTION 3. — Traction et matériel.			
19	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	5,457,191 •	225,662,997 •
20	Rémunérations des ouvriers.	38,601,977 »	
21	Primes d'économie et de régularité	1,844,586 »	
22	Combustible et autres objets de consommation pour la traction des convois	45,950,018 »	
25	Entretien, réparation et renouvellement du matériel	41,633,759 »	
SECTION 4. — Transports.			
24	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	24,686,773 •	225,662,997 •
25	Rémunérations des gardes temporaires et des ouvriers. Camionnage et manœuvres par chevaux	15,466,968 •	
26	Primes de régularité	1,418,004 •	
27	Frais d'exploitation.	5,218,268 •	
28	Publicité commerciale	325,000 •	
29	Pertes et avaries; indemnités du chef d'accidents survenus sur le chemin de fer ainsi qu'aux passagers, bagages ou colis transportés à bord des paquebots d'Ostende-Douvres	5,200,000 •	
30	Primes allouées aux agents qui constatent de fausses déclarations relatives à des expéditions par charge complète de wagons	10,000 •	

BEGROOTING VAN HET MIN. VAN SPOORWEGEN (VERVOLG).

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
AFDEELING 2. — Wegen en werken.			
15	Jaarwedde van en vergoeding voor ² de ambtenaren en beambten	5,358,306	„
16	Bezoldiging van de bedienden voor het toezicht en de politie op de baan	11,752,026	„
17	Dwarsliggers, spoorstaven en toebehooren, vast baanmaterieel	7,702,788	„
18	Werktuigen, gereedschap en verschillende voorwerpen; huur van lokalen; werken van onderhoud, verbetering en vernieuwing van de sporen, gebouwen, kunstwerken en aanhoorigheden van den spoorweg. (Met inbegrip van 1,000,000 frank, kunnende bestemd worden tot uitgaven van herbouwing voorzien in de buitengewone Begrooting.)	17,728,675	„
Wordt veroorloofd de kwijting uit artikel 18 van den prijs der leveringen van hoogovenslakken, te doen gedurende het jaar krachtens aanneming toegewezen den 2 Maart 1910.			
AFDEELING 3. — Trekdienst en materieel.			
19	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	3,457,191	„
20	Bezoldiging van de werklieden	38,601,977	„
21	Bezuinigings- en regelmatigheidspremiën	1,844,586	„
22	Brandstof en andere verbruiksvoorwerpen voor den trekdienst der treinen	43,950,018	„
23	Onderhoud, herstelling en vernieuwing van het materieel	41,635,739	„
AFDEELING 4. — Vervoer.			
24	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	24,686,775	„
25	Bezoldiging van de tijdelijke wachters en werklieden. Besteldienst en rangeerdienst met paarden	15,466,968	„
26	Regelmatigheidspremiën	1,418,004	„
27	Exploitatiekosten.	5,218,268	„
28	Adverteerkosten	323,000	„
29	Verlies en schade; vergoedingen wegens ongevallen overkomen op den spoorweg, alsmede aan reizigers, reisgoed of colli aan boord van de pakketbooten Oostende-Dover.	3,200,000	„
30	Premiën voor de bedienden die valsche aangiften wegens zendingen bij wagenladings vaststellen	10,000	„
			225,662,997

BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
SECTION 5. — Perception et contrôle des recettes			
31	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	2,496,000 »	
32	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers	142,899 »	
CHAPITRE III.			
SERVICE DE L'ÉLECTRICITÉ.			
33	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	256,618 »	
34	Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité	886,573 »	
35	Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses, etc	34,900 »	5,880,821 »
36	Objets de consommation pour le service, l'entretien et la réparation des installations électriques et les usines à gaz riche; entretien et renouvellement des voies et bâtiments de la ligne vicinale Mons-Boussu	2,702,730 »	
CHAPITRE IV.			
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ.			
37	Traitements des fonctionnaires et agents en disponibilité par mesure générale ou pour un terme illimité	95,000 »	95,000 »
CHAPITRE V.			
PENSIONS.			
38	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés, et prenant cours en 1912 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	45,000 »	45,000 »
CHAPITRE VI.			
SECOURS.			
39	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse	25,000 »	25,000 »
CHAPITRE VII.			
CAISSE DES OUVRIERS.			
40	Subside	4,292,041 »	4,292,041 »
CHAPITRE VIII.			
41	Exécution des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Credit non limitatif.</i>)	1,320,725 »	1,320,725 »

BEGROOTING VAN HET MIN. VAN SPOORWEGEN (VERVOLG).

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
Afdeeling 5. — Heffing der en toezicht over de ontvangsten.			
31	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	2,496,000 »	
32	Bezoldiging van de dienstlieden en loon van de werklieden	142,899	
HOOFDSTUK III.			
DIENST DER ELECTRICITEIT.			
33	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	256,618 »	
34	Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën	886,575 .	
35	Kantoorbehoeften, drukwerk, boekerij, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven, enz.	54,900 »	5,880,821
36	Verbruiksvoorwerpen voor den dienst, het onderhoud en de herstelling der elektrische inrichtingen en der vetgasfabrieken; onderhoud en vernieuwing der wegen en gebouwen der buurtlijn van Bergen-Boussu	2,702,730 »	
HOOFDSTUK IV.			
WACHTGELDEN.			
37	Jaarwedde van de ambtenaren en beambten die bij algemeenen maatregel of voor een onbepaalden tijd op wachtgeld zijn gesteld	95,000 »	95,000 .
HOOFDSTUK V.			
PENSIOENEN.			
38	Eerste termijn der pensioenen, te verleen en aan ambtenaren en beambten, en aanvaag nemende in 1912 of vóór den 1 ^{en} Januari van hetzelfde jaar. (Onbepaald krediet).	45,000 .	45,000 .
HOOFDSTUK VI.			
HULPGELDEN.			
39	Hulpgelden aan gewezen ambtenaren en beambten, evenals aan loontrekkende werklieden, aan hunne vrouwen, weduwen, kinderen of gezinnen, die in een behoeftigen toestand verkeer en	25,000 .	25,000 .
HOOFDSTUK VII.			
WERKLIEDENKAS.			
40	Toelage.	4,292,041 .	4,292,041 .
HOOFDSTUK VIII.			
41	Uitvoering der verplichtingen van het Departement ingevolge de wet van 24 December 1905 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (Onbepaald krediet).	1,520,725 »	1,520,725 .

BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE IX. DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
42	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 39. — Commissions d'examens — Dépenses imprévues non libellées au Budget Les crédits portés aux articles 2, 3, 8, 15, 19, 24, 31 et 33 pourront être réunis et transférés de l'un de ces articles aux autres, suivant les besoins du service.	17,000 •	17,000 •
	TOTAL . . . fr.		236,043,784 •

BEGROOTING VAN HET MIN. VAN SPOORWEGEN (VERVOLG).

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK IX. VERSCHEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.		
42	Hulpgelden bij uitzondering te verleen en aan andere personen dan die bedoeld bij artikel 39. — Examen-commissiën. — Onvoorziene uitgaven niet beschreven in de Begrooting. De kredieten, opgenomen in artikelen 2, 3, 8, 15, 19, 24, 31 en 35 kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van een dier artikelen naar de andere overgebracht.	17,000 "	17,000 .
	TOTAAL. . . fr.		256,043,784 .